

# Những Điều Quý Vị Cần Biết Về Việc Tái Xét Bệnh Tật Của Quý Vị



Nếu quý vị nhận trợ cấp bệnh tật của An Sinh Xã Hội hay Tiền Phụ Cấp Lợi Tức SSI, chúng tôi sẽ thỉnh thoảng tái xét tình trạng bệnh tật của quý vị để biết chắc là quý vị vẫn còn bệnh tật.

Thông thường, nếu sức khỏe của quý vị không khá hơn, hoặc nếu tình trạng bệnh tật của quý vị vẫn cản trở không cho làm việc được, quý vị sẽ tiếp tục được nhận trợ cấp.

Tiến trình tái xét hồ sơ được đặt ra để cho quý vị có cơ hội cho thấy mình vẫn còn bị bệnh tật và để bảo đảm tiền trợ cấp của quý vị không bị ngưng một cách sai lầm. Tất cả các chứng cứ về tình trạng của quý vị sẽ được xác định đầy đủ. Nếu quý vị có hơn một tình trạng bệnh tật, chúng tôi sẽ xem xét ảnh hưởng kết hợp bởi tất cả các sự suy yếu về khả năng làm việc của quý vị.

Sau đây là một số thắc mắc thường được hỏi về các việc tái xét bệnh tật của An Sinh Xã Hội. Nếu quý vị có những thắc mắc khác, xin liên lạc với văn phòng An Sinh Xã Hội.

## Tình trạng bệnh tật của tôi sẽ được tái xét thường xuyên không?

Các việc tái xét thường tùy theo tính chất và mức độ nặng nhẹ về tình trạng bệnh tật của quý vị và tình trạng đó có triển vọng khá hơn hay không.

- Nếu có triển vọng khá hơn, lần tái xét hồ sơ đầu tiên của quý vị thường sẽ là từ 6 đến 18 tháng sau ngày quý vị bị bệnh tật.
- Nếu có thể có tiến bộ, nhưng không thể dự đoán trước được, hồ sơ của quý vị sẽ được tái xét cách ba năm một lần.
- Nếu không có triển vọng khá hơn, hồ sơ của quý vị sẽ được tái xét cách bảy năm một lần.

## Làm sao tôi sẽ nhận được thông báo cho việc tái xét?

Khi chúng tôi quyết định cần phải xét lại bệnh tật toàn diện, chúng tôi sẽ gửi thư yêu cầu quý vị đến văn phòng An Sinh Xã Hội.

## Những điều gì xảy ra trong lúc tái xét?

Chúng tôi sẽ gửi hồ sơ của quý vị cho Ban Thẩm Định Bệnh Tật ở tiểu bang nơi quý vị cư ngụ. Cơ quan đó quyết định về các bệnh tật cho An Sinh Xã

Hội. Giám định viên kinh nghiệm chuyên về bệnh tật sẽ hỏi lấy các hồ sơ bệnh án từ các bác sĩ và những nơi khác mà quý vị từng đến điều trị. Giám định viên và cố vấn y khoa, cùng nhau làm việc như một nhóm, sẽ duyệt xét cẩn thận tất cả các thông tin nhận được trong hồ sơ của quý vị và sau đó sẽ lấy quyết định.

## Họ sẽ lấy quyết định ra sao?

Trong phần lớn các trường hợp, quyết định sẽ được dựa vào các thông tin từ các bác sĩ, các bệnh viện hay các trung tâm y khoa khác. Nhưng nếu chứng cứ bệnh tật không đầy đủ hay không thực dụng, quý vị có thể cần có một cuộc khám nghiệm đặc biệt miễn phí. Quý vị sẽ được thông báo bằng văn bản cho biết ngày, thời gian và địa điểm để đi khám.

## Nếu tôi không đồng ý với quyết định đó thì sao?

Quý vị có thể khiếu nại nếu quý vị không đồng ý với quyết định đó. Điều này có nghĩa là quý vị có thể yêu cầu chúng tôi xét lại hồ sơ của quý vị để xem quyết định của chúng tôi có đúng hay không. Có bốn cấp khiếu nại, thông thường quý vị có 60 ngày để khiếu nại, từ cấp một đến các cấp kế tiếp. Bốn cấp này là:

- **Tái xét hồ sơ**—Hồ sơ của quý vị được duyệt lại một cách độc lập bởi những người chưa hề tham gia vào sự quyết định ở lần đầu tiên. Quý vị có thể hiện diện trước viên chức điều trần chuyên về bệnh tật là người sẽ cứu xét việc khiếu nại của quý vị.
- **Điều trần**—Nếu quý vị không đồng ý với phán quyết từ việc tái xét hồ sơ, quý vị có thể yêu cầu một buổi điều trần trước một vị thẩm phán về luật hành chánh.
- **Hội Đồng Khiếu Nại**—Nếu quý vị không đồng ý với phán quyết của vị thẩm phán về luật hành chánh, quý vị có thể yêu cầu quyết định được tái xét bởi Hội Đồng Khiếu Nại.
- **Tòa án liên bang**—Nếu quý vị không đồng ý với quyết định của Hội Đồng Khiếu Nại, hay nếu Hội Đồng Khiếu Nại không muốn tái xét hồ sơ của quý vị, quý vị có thể kiện lên tòa án liên bang.

(qua trang)

## Trong những trường hợp nào thì trợ cấp sẽ bị cắt bỏ?

Thông thường, các trợ cấp tiền mặt chỉ bị ngưng nếu chứng cứ cho thấy rằng tình trạng bệnh tình của quý vị đã có tiến bộ và quý vị có thể làm việc bình thường trở lại. Khi nào tình trạng bệnh tình của quý vị vẫn không khá hơn và quý vị vẫn không thể làm việc được, trợ cấp tiền mặt của quý vị sẽ vẫn tiếp diễn.

## Nếu tôi thử làm việc thì sao?

An Sinh Xã Hội có một số quy định đặc biệt có thể trợ giúp nếu quý vị muốn làm việc.

Nếu quý vị đang nhận các trợ cấp bệnh tật của An Sinh Xã Hội, quý vị có thể có lợi tức không giới hạn trong thời hạn thử làm việc cho đến chín tháng (không cần thiết phải liên tục) và vẫn nhận đầy đủ quyền lợi. Có những quy định khác cho phép tiếp tục nhận trợ cấp tiền mặt và Medicare trong lúc quý vị cố gắng làm việc bình thường.

Nếu quý vị đang nhận các khoản phụ cấp lợi tức SSI vì có bệnh tật, quý vị có thể tiếp tục nhận tiền trợ cấp hàng tháng trong lúc làm việc miễn là lợi tức và tài sản của quý vị vẫn ở dưới mức giới hạn. Nếu trợ cấp tiền mặt của quý vị bị ngưng vì tổng số lợi tức của quý vị vượt quá giới hạn của SSI, quý vị có thể vẫn đủ điều kiện nhận trợ cấp y tế Medicaid.

Chúng tôi có những chương trình khác giúp quý vị với các chi tiêu cho việc làm, huấn nghệ và phục hồi sức khỏe. Xin hỏi văn phòng An Sinh Xã Hội để biết thêm các thông tin về những quy định đặc biệt dành cho người bị bệnh tật nhưng muốn làm việc.

## Liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội

Muốn biết thêm chi tiết và tìm các ấn bản của chúng tôi, xin viếng mạng của chúng tôi tại [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) hoặc gọi số điện thoại miễn phí **1-800-772-1213** (đối với người bị điếc hoặc bị lãng tai, xin gọi số TTY của chúng tôi, **1-800-325-0778**). Chúng tôi có thể trả lời cho các thắc mắc một cách cụ thể và cung cấp các thông tin qua dịch vụ điện thoại tự động 24 giờ mỗi ngày.

**Nếu quý vị cần thông dịch viên** để hướng dẫn quý vị cho các việc An Sinh Xã Hội, chúng tôi sẽ cung cấp miễn phí một thông dịch viên cho quý vị. Các dịch vụ thông dịch đều có sẵn dù qua đường dây điện thoại hay tại văn phòng An Sinh Xã Hội. Xin gọi số điện thoại miễn phí của chúng tôi **1-800-772-1213**, nếu quý vị nói ngôn ngữ nào khác ngoài Anh-ngữ, xin bấm số 1 hay đợi trên đường dây cho đến khi có một đại diện viên tiếp chuyện. Thông dịch viên sẽ được tiếp xúc để giúp quý vị qua điện thoại. Nếu công việc của quý vị không thể nào hoàn tất qua đường dây điện thoại, chúng tôi sẽ làm hẹn cho quý vị để đến một văn phòng An Sinh Xã Hội tại địa phương và sắp xếp cho một thông dịch viên có mặt lúc quý vị đến tham quan.

Chúng tôi bảo mật cho tất cả các cuộc đàm thoại. Chúng tôi cũng đảm bảo là quý vị nhận được các tin tức chính xác và được phục vụ thật nhã nhặn. Vì vậy, chúng tôi có một vị đại diện thứ hai của An Sinh Xã Hội để theo dõi một số các cuộc nói chuyện qua điện thoại.